
ANMÄRKNINGSVÄRD MEJLVÄXLING:

MICHELLE OBAMA OCH DE5.

Juan Gutiérrez Alonso, aktiv i ett Universitetsnätverk för De5, fick på Fars dag ett oväntat mejl ifrån fru Obama. Han svarade på en gång med kopior till övriga medlemmar.

From: First Lady Michelle Obama
To: cincoheroes@tesla.cujae.cu
Sent: Sunday, June 21, 2009 12.23 PM
Subject: Not just any day

Grattis på Fars dag. Jag skriver till dig för att dela med mig av en video där Barack talar om hur det är att vara far. Men först vill jag dela med mig av mina egna tankar. Min far, Frasier Robinson, var klippan i vår familj. Trots att han redan i trettiårsåldern fick MS var han vår försörjare och hjälte. ...

Barack hade inte samma tur, hans far lämnade familjen när han var bara två år. Men Barack själv har alltid varit fast besluten att ge våra två döttrar vad han aldrig hade, och han prioriterar att vara en god far mera än något annat åtagande i sitt liv. Videon är från ett möte nu i samband med Fars Dag där Barack hade bjudit in några män (och barn) till Vita Huset för att prata om att vara far. ... Så i dag, som är Fardagsfirandets 100-årsjubileum, ta några minuter och hedra faderskapet och de ansvarsfulla män som har modet att stå upp och finnas till för våra familjer, och ge våra barn den vägledning, kärlek och stöd som de behöver för att kunna förverkliga sina drömmar.

Tack, Michelle, The White House, 20500 202-456-1111

From: Julian Gutierrez
To: First Lady Michelle Obama
Sent: Monday, June 22, 2009 8:54 AM
Subject: RE: not just any day

Kära fru Michelle Obama. Jag vet inte varför jag fått detta mejl från dig. Hur om helst tackar jag gud för det. Jag stöder till 100 procent allt du skriver i ditt mejl och av den orsaken är jag säker på att du inte känner till att det sitter fem kubaner i fängelse i ditt land. Det enda de gjort är att försöka hindra terroristangrepp mot mitt land, angrepp utförda av exilkubanska grupper med bas i USA. Över 3000 kubanska kvinnor och män har dött på grund av terroristangrepp utförda av dessa grupper. Bland offren finns fäder och unga män som aldrig fått chansen att bli fäder. Tre av de i USA fängslade männen är även de fäder som under mer än 10 år förvägrats ha den inverkan de skulle vilja ha på sina söners och döttrars liv. De andra två fängslade har förvägrats att bli fäder.

Kära fru Obama, jag ber dig fortsätta hålla kontakt med mig. Jag er själv far till två barn och farfar till tre. Jag välsignar dessa 5 kubanska män som skyddat mina barns liv. Jag skulle bli väldigt glad om du intresserade dig för av deras fall. Jag är säker på att när du satt dig in i det kommer du att förstå att rättsvidrigheter har begåtts.

Jag står till tjänst med all information du kan behöva. Bästa hälsningar, Julián Gutiérrez Alonso, Cte de Solidaridad con los Cinco CUJEA, 5hereos.cujae.edu.cu
översättning Åse Pedersen

